

**Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863),
pillées de son vivant (1839-1841),
par un contrefacteur dans l'édition belge
du dix-neuvième siècle : 005.**
par Bernard GOORDEN

Nous avons déjà dit le mal que nous pensions des agissements d'Adolphe Wahlen, éditeur sévissant dans la Belgique du roi Léopold 1^{er}.

Nous devons toutefois lui reconnaître une certaine créativité, même s'il l'a développée au détriment d'artistes français.

Son concurrent Meline, Cans & Cie publie à Bruxelles en 1838 une quinzième édition, **NON illustrée**, de la plus célèbre *Histoire de Napoléon*, celle de Jacques de **NORVINS**, illustrée à l'origine par RAFFET.

Adolphe Wahlen, pour conquérir un marché vraisemblablement devenu restreint, décide d'innover : non seulement il utilise dès 1839 les illustrations de Raffet (majoritairement) mais y ajoute une sélection de dessins d'Horace VERNET provenant de *Histoire de l'Empereur Napoléon*, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, tout en mentionnant les noms des 2 illustrateurs sur la page de titre.

Nous ne reviendrons pas ici sur ses trois titres que nous avons *disséqués* méthodiquement : *Histoire de la Révolution française* de **MIGNET**,

***Musée de la Révolution française et Histoire de la Révolution française* de **THIERS**.**

Pour votre édification quant à ses pratiques, ne manquez dès lors pas de jeter un coup d'œil à nos articles (publiés ou à venir), proposant un large échantillon des pillages d'illustrations de RAFFET, qu'il admirait sans doute mais qu'il a lésé sur le plan financier au moins entre 1839 et 1846.

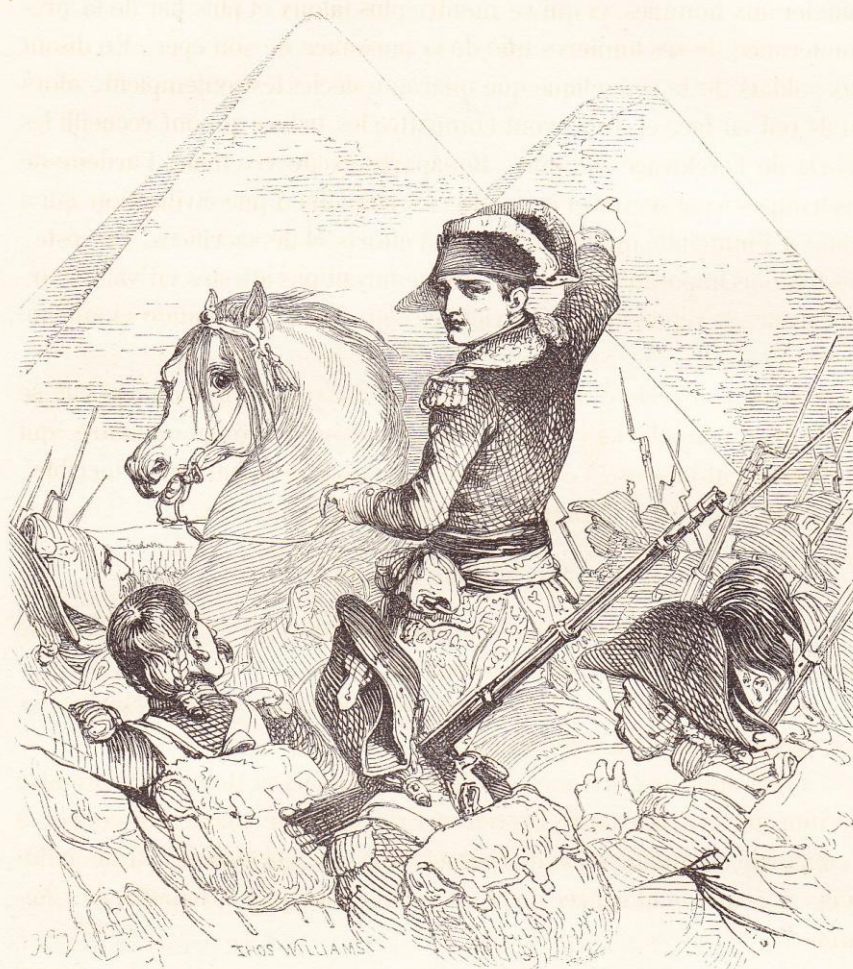
P.S. : un autre éditeur belge, Lode OPDEBEEK (1869-1930), à partir de 1906, utilisera majoritairement les dessins d'Horace VERNET provenant de ***Histoire de l'Empereur Napoléon***, due à Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche**, y ajoutant une sélection d'illustrations de Raffet (et d'autres), pour ***Napoléon, sa vie, ses guerres*** (70 fascicules, 1124 pages, LII chapitres), publié sous son pseudonyme de Paul BELETTE, **sans mentionner** les noms des 2 principaux illustrateurs sur la page de titre.

© 2020, Bernard GOORDEN



*“Bonaparte haranguant les soldats de l’armée d’Égypte”, regravé (? ...), entre les pages 144 et 145 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841).*

ces monuments de la servitude antique, par les mains libres des citoyens français ! La courte harangue de Napoléon indiquait toute la distance qui



séparait les fondateurs des conquérants : les uns, tyrans ou esclaves par la naissance ; les autres, tous libres et égaux, chefs ou soldats, selon leur mérite. Des Pharaons, maîtres absolus et oppresseurs des tribus héréditairement soumises aux travaux les plus durs et à l'existence la plus abjecte, au général qui vient dire aux Égyptiens que « tous les hommes sont égaux devant Dieu, » et qui leur annonce le règne exclusif des talents et des vertus, il y a une chaîne non interrompue de progrès lents et pé-

en page 124 de **Laurent de l'Ardèche**,
Histoire de l'Empereur Napoléon (1839).

BIBLIOGRAPHIE.

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* (illustrée par Raffet et Vernet) ; Bruxelles, Société typographique belge Ad. Wahlen et Compagnie ; 1839 et 1841, VIII-647 pages (+ quelque 90 hors-texte).

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* (illustré par Raffet ; 348 vignettes) ; Paris, G. DE GONET éditeur et MARTINON libraire ; 1852 (21^{ème} édition, que nous allons, le cas échéant, mettre à contribution), 388 pages.

21^{ème} édition chez Furne, Jouvet & Cie :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k202800d>

Jacques de **NORVINS** ; *Histoire de Napoléon* ; Bruxelles, Meline, Cans & Cie ; 1838, 542 pages **NON illustrées** :

https://ia801207.us.archive.org/23/items/bub_gb_Hez0rbNuG74C/bub_gb_Hez0rbNuG74C.pdf

Paul-Mathieu **Laurent** dit **de l'Ardèche** ; *Histoire de l'Empereur Napoléon* ; Paris, J.-J. Dubochet ; 1839, 799 p., dessins par Horace VERNET, in-8° (17 x 26 cm) :

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9685356f/f13.image.texteImage>

<https://www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/articles/pages-napoleoniennes-histoire-de-lempereur-napoleon-par-laurent-de-lardeche-illustre-par-horace-vernet-paris-j-j-dubochet-1839/>

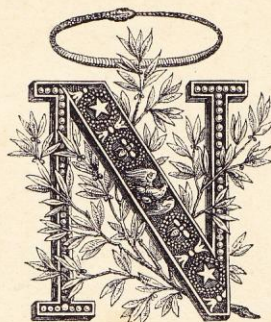
HISTOIRE
DE L'EMPEREUR
NAPOLÉON

PAR

P.-M. LAURENT DE L'ARDÈCHE,

ILLUSTRÉE

PAR HORACE VERNET.



PARIS.

J.-J. DUBOCHET ET C^o, ÉDITEURS,
rue de Seine-Saint-Germain, 55.

—
1859.

HISTOIRE
DE
NAPOLÉON

PAR M. DE NORVINS,

ILLUSTRÉE

PAR RAFFET ET VERNET.



On parlera de sa gloire...

BÉRANGER.

BRUXELLES,
SOCIÉTÉ TYPOGRAPHIQUE BELGE,
AD. WAHLEN ET COMPAGNIE.

—
1859

Horace VERNET (1789-1863).

https://data.bnf.fr/fr/11928026/horace_vernet/
<https://www.histoire-image.org/fr/artistes/vernet-horace-emile-jean-horace>
<https://www.maitres-anciens.com/vernet.htm>
https://fr.wikipedia.org/wiki/Horace_Vernet

William George WHITEHEAD (1821-18 ??)

Charles William SHEERES (18 ??-18 ??)

Voir Cecile BOULAIRE ; *Mame : deux siècles d'édition pour la jeunesse* ; Rennes, Presses universitaires ; 2019, 618 pages (pages 454-455, note 12)

Albert MERCIER (1820-18 ??).

Elève de Louis BOUGON.

Nos articles sur des contrefacteurs belges entre 1839 et 1862.

Bernard **GOORDEN**, « *Des œuvres d'Horace VERNET (1789-1863) pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : INTRODUCTION* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20ARDECHE%20NORVINS%20HISTOIRE%20EMPEREUR%20NAPOLEON%20INTRODUCTION%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *Adolphe WAHLEN, contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « *L'œuvre de Denis-Auguste-Marie RAFFET (1804-1860) pillée de son vivant par des contrefacteurs dans l'édition belge du dix-neuvième siècle : INTRODUCTION* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ADOLPHE%20WAHLEN%20CONTREFACTEUR%20DANS%20EDITION%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20%20BGOORDEN.pdf>

Bernard **GOORDEN** ; « **MELINE**, contrefacteur belge entre 1838 et 1862, pour des éditions concernant la Révolution française, le Consulat et l'Empire » :

<https://www.idesetautres.be/upload/MELINE%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201838-1862%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, **La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852** (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « *Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie* », 2^{ème} série, N°26) concernant **MELINE**, dans leur contexte.

Bernard **GOORDEN** ; « *Illustrations de Charles BAUGNIET (1814-1886), jeune, concernant la Révolution française pour un contrefacteur belge vers 1839-1841* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20CHARLES%20BAUGNIET%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841.pdf>

Bernard **GOORDEN**, « *Illustrations de Joseph COOMANS (1816-1889), jeune, concernant la Révolution française, pour un contrefacteur belge vers 1839-1841* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/ILLUSTRATIONS%20JOSEPH%20COOMANS%20CONCERNANT%20REVOLUTION%20FRANCAISE%20POUR%20CONTREFACTEUR%20BELGE%20VERS%201839-1841%20BGOORDEN.pdf>

Avec, **en appendice**, tous les passages de Pierre-Herman **DOPP**, *La contrefaçon des livres français en Belgique de 1815 à 1852* (Louvain, Librairie Uystpruyst ; 1932, VII-250 pages. Université de Louvain. « *Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philologie* », 2^{ème} série, N°26) concernant les **WAHLEN**, père et fils, dans leur contexte.

Bernard GOORDEN ; « *Lode OPDEBEEK en Napoleon / Lode OPDEBEEK et Napoléon* » :

<https://www.idesetautres.be/upload/LODE%20OPDEBEEK%20NAPOLEON%20BGOORDEN.pdf>

Vous trouverez les **70** fascicules, abondamment illustrés, de *Napoléon, sa vie, ses guerres* (1124 pages, LII chapitres), biographie de vulgarisation,

due à Lode **OPDEBEEK** (1869-1930), plus connu comme éditeur, et publiée sous son pseudonyme de Paul BELETTE, également sur

<https://www.idesetautres.be/>

Articles dans cette série.

« *Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (**001**) : illustration de la page 9 de **Laurent de l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839), pour pages de titre de **NORVINS, Histoire de Napoléon** (éd. belges de 1839 et 1841).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20001.pdf>

« *Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle* » (**002**) : frontispices pour **Laurent de l'Ardèche, Histoire de l'Empereur Napoléon** (1839) ; pour **NORVINS, Histoire de Napoléon** (éd. belges de 1839 et 1841).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20002.pdf>

« *Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863), pillées de son vivant (1839-1841) par un*

contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle » (003) : en page 286 pour le chapitre XVIII de **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839) ; pour devenir le **deuxième** frontispice (après page de titre) de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841), **regravé ?** ...

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20003.pdf>

« Des œuvres d'Horace **VERNET** (1789-1863), pillées (mais mises en valeur) de son vivant (1839-1841) par un contrefacteur dans l'édition belge du dix-neuvième siècle » (004) : “Napoléon à l'école de Brienne”, **deuxième** page intercalée entre les pages 4 et 5 de **NORVINS**, *Histoire de Napoléon* (éd. belges de 1839 et 1841) ; en page 15 **Laurent de l'Ardèche**, *Histoire de l'Empereur Napoléon* (1839).

<https://www.idesetautres.be/upload/VERNET%20PILLAGE%20ILLUSTRATIONS%20EN%20BELGIQUE%201839-1841%20NORVINS%20HISTOIRE%20NAPOLEON%20004.pdf>

Curiosité : VERNET, source d'inspiration ? ...

« Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (309) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede van de negentiende eeuw. (309) : Paul **LAUTERS** (1822-1875). Frontispice pour le livre cinquième (“*Héliopolis*”), en page 159 de **THIERS**,

Histoire du Consulat et de l'Empire (éd. belge ; 1845, tome premier).

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20309%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LAUTERS.pdf>

Vous trouverez en 2020, **QUOTIDIENNEMENT**, au moins une gravure, notamment d'après VERNET ou RAFFET, à l'Espace Téléchargements, sur

<https://www.idesetautres.be>